

MARKTGEMEINDE MÜHLBACH
Katharina-Lanz-Straße 47
39037 Mühlbach
Beschlussniederschrift
des Gemeindeausschusses



COMUNE DI RIO DI PUSTERIA
Via Katharina Lanz 47
39037 Rio di Pusteria
Verbale di deliberazione
della Giunta comunale

Sitzung vom - Seduta del
27.05.2026

Uhr – Ore
14:00

Nach Erfüllung der im geltenden Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dal Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti di questa Giunta comunale.

Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	nimmt mittels Fernzugang teil prende parte in modalità remota
Heinrich Seppi	Bürgermeister/Sindaco			
Kathrin Oberleitner	Vize-Bürgermeisterin/Vicesindaca			
Sophie Biamino	Gemeindereferentin/Assessora	X		
Fabian Gruber	Gemeindereferent/Assessore			
Ewald Rogen	Gemeindereferent/Assessore			

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr **Arnold Unterkircher**.

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt **Heinrich Seppi** in der Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

Assiste il Segretario generale, signor **Arnold Unterkircher**.

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, **Heinrich Seppi** nella qualità di **Sindaco** ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Ausschuss behandelt folgenden **Gegenstand**:

Gewährung und Auszahlung eines Beitrages zur Spesendeckung an den Jugenddienst Unteres Pustertal KDS anlässlich der übergemeindlichen Jungbürgerfeier (Jahrgang 2007) der Gemeinden Mühlbach, Vintl und Rodeneck - Jahr 2026

La Giunta passa alla trattazione del seguente **oggetto**:

Concessione ed erogazione di un contributo a copertura delle spese all'associazione „Jugenddienst Unteres Pustertal KDS“ in occasione della festa sovracomunale dei neomaggiorenni (nati nell'anno 2007) dei comuni di Rio di Pusteria, Vandoies e Rodengo - anno 2026

Gewährung und Auszahlung eines Beitrages zur Spesendeckung an den Jugenddienst Unteres Pustertal KDS anlässlich der übergemeindlichen Jungbürgerfeier (Jahrgang 2007) der Gemeinden Mühlbach, Vintl und Rodeneck - Jahr 2026

Anlässlich der Volljährigkeit von Bürgerinnen und Bürgern aus den Gemeinden Mühlbach, Vintl und Rodeneck hat der Jugenddienst Unteres Pustertal KDS eine gemeinsame Feier organisiert. Am 25.04.2026 fuhren die Jugendlichen und die zuständigen Gemeindeferenten mit einem Bus nach Innsbruck. Dort fanden verschiedene gemeinsame Aktivitäten statt, um die sozialen Kontakte, die Vernetzung und Verbundenheit zu fördern.

Nach Einsichtnahme in den Antrag des Jugenddienstes Unteres Pustertal KDS (Protokolldatum 11.05.2026, Prot. Nr. 9111) um Gewährung eines Beitrages zur Spesendeckung anlässlich der übergemeindlichen Jungbürgerfeier (Jahrgang 2007) der Gemeinden Mühlbach, Vintl und Rodeneck;

Nach Einsichtnahme in die Verordnung über die Gewährung von Beiträgen, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 61 vom 06.10.2011, abgeändert mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 69 vom 28.12.2021;

Festgehalten, dass diese Gemeindeverwaltung laut Artikel 2 der genannten Verordnung der Beitrag für die Sachbereiche Erziehung, Bildung und Freizeit gewähren kann;

Nach Überprüfung der entsprechenden Unterlagen für die Beitragsgewährung laut Art. 5, Absatz 3 und laut Art. 6, Absatz 5 der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen;

Für notwendig erachtet, zugunsten des Jugenddienstes Unteres Pustertal KDS im Jahr 2026 einen Beitrag von € 693,00 zur Spesendeckung anlässlich der übergemeindlichen Jungbürgerfeier (Jahrgang 2007) der Gemeinden Mühlbach, Vintl und Rodeneck zu gewähren;

Darauf hingewiesen, dass zu gegenständlicher Beschlussvorlage die folgenden positiven Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, abgegeben wurden:

Hashwert für das positive fachlich administrative Gutachten:
RHJgY8/ygfZK8q6LXuzWwrWK8gRW6qcK3iVDr7p2wR4=

Hashwert für das positive buchhalterische Gutachten:
jt6KxQZrO8+Vc89wBJ47i+XilcbCw85c2aLImQ7ewxs=

Aufgrund:

- des geltenden Haushaltsvoranschlags des laufenden Finanzjahres;

Finanzdienst/ Servizio finanziario - ls/ bo

Concessione ed erogazione di un contributo a copertura delle spese all'associazione „Jugenddienst Unteres Pustertal KDS“ in occasione della festa sovracomunale dei neomaggiorenni (nati nell'anno 2007) dei comuni di Rio di Pusteria, Vandoies e Rodengo - anno 2026

In occasione del raggiungimento della maggiore età delle cittadine e dei cittadini dei comuni di Rio di Pusteria, Vandoies e Rodeneck, l'associazione "Jugenddienst Unteres Pustertal KDS" ha organizzato una festa comune. Il 25.04.2026 i giovani e i referenti comunali competenti si sono recati in autobus a Innsbruck. Lì si sono svolte diverse attività comuni per promuovere i contatti sociali, la rete e il legame tra loro.

Vista la domanda dell'associazione "Jugenddienst Unteres Pustertal KDS" (data di protocollo 11.05.2026, prot. n. 9111) relativa alla concessione di un contributo a copertura delle spese in occasione della festa sovracomunale dei neomaggiorenni (nati nell'anno 2007) dei comuni di Rio di Pusteria, Vandoies e Rodengo;

Visto il regolamento per la concessione di contributi, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 61 del 06.10.2011, modificato con delibera del Consiglio comunale n. 69 del 28.12.2021;

Constatato che secondo l'art. 2 di detto regolamento, quest'Amministrazione comunale può concedere contributi per i settori attività educative, formative e tempo libero;

Esaminata la relativa documentazione per la concessione di contributi secondo l'art. 5, comma 3 e l'art. 6, comma 5 del regolamento per la concessione di contributi;

Viene ritenuto opportuno concedere all'associazione "Jugenddienst Unteres Pustertal KDS" nell'anno 2026 un contributo di € 693,00 a copertura delle spese in occasione della festa sovracomunale dei neomaggiorenni (nati nell'anno 2007) dei comuni di Rio di Pusteria, Vandoies e Rodengo;

Dato atto che sulla presente proposta di deliberazione sono stati espressi i seguenti pareri favorevoli ai sensi degli articoli 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2:

Valore Hash per parere tecnico amministrativo positivo:
RHJgY8/ygfZK8q6LXuzWwrWK8gRW6qcK3iVDr7p2wR4=

Valore Hash per il parere contabile positivo:
jt6KxQZrO8+Vc89wBJ47i+XilcbCw85c2aLImQ7ewxs=

Visti:

- il vigente bilancio di previsione dell'anno finanziario corrente;

- der geltenden Satzung der Gemeinde;
- der geltenden Verordnung über das Rechnungswesen;
- des Landesgesetzes vom 12. Dezember 2016, Nr. 25 „Buchhaltungs- und Finanzordnung der Gemeinden und Bezirksgemeinschaften“;
- des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

- il vigente statuto del comune;
- il regolamento di contabilità in vigore;
- la legge provinciale 12 dicembre 2016, n. 25 “Ordinamento finanziario e contabile dei comuni e delle comunità comprensoriali”;
- il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

b e s c h l i e ß t
der Gemeindeausschuss
mit folgender Abstimmung:
einstimmig
bekundet durch Handzeichen

1. dem Jugenddienst Unteres Pustertal KDS mit Sitz in Mühlbach, Kathrina-Lanz-Str. 90, einen Beitrag zur Spesendeckung von € 693,00 anlässlich der übergemeindlichen Jungbürgerfeier (Jahrgang 2007) der Gemeinden Mühlbach, Vintl und Rodeneck zu gewähren und auszuzahlen.
2. Anlastung der Ausgabe:

La Giunta comunale
d e l i b e r a
con la seguente votazione:
unanimemente
espressi per alzata di mano

1. di concedere ed erogare all'associazione “Jugenddienst Unteres Pustertal KDS” con sede a Rio di Pusteria, via Katharina Lanz 90, un contributo a copertura delle spese di € 693,00 in occasione della festa sovracomunale dei neomaggiorenni (nati nell'anno 2007) dei comuni di Rio di Pusteria, Vandoies e Rodengo.
2. Imputazione della spesa:

<i>Jahr Anno</i>	<i>Kapitel Capitolo</i>	<i>Beschreibung Descrizione</i>	<i>Verpflichtung Impegno</i>	<i>Betrag € Importo €</i>
2026	06021.04.040100	Laufende Zuweisungen an private Sozialeinrichtungen / Trasferimenti correnti a Istituzioni Sociali Private	499/2026	693,00 €

3. Die Auszahlung des Beitrages erfolgt nach Prüfung und Feststellung der Vollständigkeit der Unterlagen gemäß Art. 6 der Verordnung über die Gewährung von Beiträgen.
4. Gegenständlicher Beschluss wird nach erfolgter Veröffentlichung auf der digitalen Amtstafel der Gemeinde durchführbar.

3. Il pagamento del contributo viene eseguito dopo aver esaminato e accertato la completezza della rispettiva documentazione di cui all'art. 6 del regolamento per la concessione di contributi.
4. La presente deliberazione diviene esecutiva a pubblicazione avvenuta sull'albo pretorio digitale del Comune.

Gegen diesen Beschluss kann während des Zeitraums seiner Veröffentlichung von 10 Tagen Einspruch beim Gemeindeausschuss und innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf des Veröffentlichungszeitraumes beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof in Bozen Rekurs eingelegt werden. Im Bereich der öffentlichen Auftragsvergabe beträgt die Rekursfrist 30 Tage (Art. 119 und 120, GvD Nr. 104/2010).

Contro la presente deliberazione può essere presentato opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni e entro 60 giorni dalla scadenza del periodo di pubblicazione ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano. Nell'ambito dell'affidamento pubblico il termine entro quale ricorrere è di 30 giorni (art. 119 e 120, D.Lgs n. 104/2010).

Gelesen, genehmigt und gefertigt

**Der/die Vorsitzende/il Presidente
Heinrich Seppi**

digital signiert

Letto, confermato e sottoscritto

**Der Generalsekretär/Il segretario generale
Arnold Unterkircher**

firmato digitalmente

Unterschrift auf Dokument in Papierform nicht
angebracht im Sinne des Art. 3 Gv.D. Nr. 39/1993
Originales elektronisches Verwaltungsdokument
erstellt und aufbewahrt gemäß Vorschriften des Art.
71 Gv.D. Nr. 82/2005

Firma autografa omessa su documento in forma
cartacea ai sensi dell'art. 3 D.Lgs. n. 39/1993
Documento amministrativo elettronico originale
redatto e conservato secondo le prescrizioni dell'art.
71 D.Lgs. n. 82/2005